



香港旅遊業議會
TRAVEL INDUSTRY COUNCIL
OF HONG KONG
Incorporated with limited liability

只供議會辦事處填寫

For Official Use Only

遞交日期： _____
Submission Date

遞交時間： _____
Submission Time

理事選舉參選表格 (屬會提名專用)
REGISTRATION FORM FOR DIRECTORS' ELECTION
(For Nomination by Association Members)

選舉日期： 2020年11月10日 Date of Election : 10 November 2020

[附註：請候選人用正楷填寫此表格，填寫前請小心參閱夾附的《填寫參選表格說明 - 屬會提名》。]
[Note: Please read carefully the accompanying "Notes on Completion of Registration Form - Nomination by Association Members" before completing this form in BLOCK LETTERS.]

第一部份 候選人資料

PART I Particulars of Candidate

中文姓名 (正楷) : _____ * 先生 / 女士 [_____]
Name in Chinese (如身份證 / 護照上所示) [別名Alias]

英文姓名 (正楷) : * Mr. / Ms. _____ [_____]
Name in English [姓Surname] [名Other name] [別名Alias]
(in BLOCK LETTERS) (as shown on the I.D. Card / Passport)

* 身份證號碼 / 護照號碼 : _____
* I.D. Card No. / Passport No.

公司名稱 : _____
Name of Company

旅行社牌照號碼 : _____ 職位 : _____
Travel Agents Licence No. Designation

電話號碼 : 辦公室 _____ 流動電話 _____
Telephone Office Mobile

傳真機號碼 : _____ 電郵地址 : _____
Fax Email

旅遊業經驗 (請附上中英文履歷說明專門的範疇) : _____
Travel Industry Experience (Please attach resume in both English and Chinese specifying area of expertise)

* Please delete as appropriate 請刪去不適用者

第二部份 提名屬會

PART II *Nominating Association*

本人已獲以下屬會提名 (請用 “✓” 號) :

I am nominated by the following Association Member(s) (Please tick “✓”):

- Hong Kong Association of Travel Agents (HATA) 香港旅行社協會
- The Federation of Hong Kong Chinese Travel Agents (FHCTA) 香港華商旅遊協會
- International Chinese Tourist Association (ICTA) 國際華商觀光協會
- Society of IATA Passenger Agents (SIPA) 國際航空協會審訂旅行社商會
- Hongkong Taiwan Tourist Operators Association (TTOA) 港台旅行社同業商會
- Hong Kong Association of China Travel Organizers (HACTO) 香港中國旅遊協會
- Hong Kong Outbound Tour Operators' Association (OTOA) 香港外遊旅行團代理商協會
- Hongkong Japanese Tour Operators Association (HJTOA) 香港日本人旅客手配業社協會

第三部份 聲明

PART III *Declaration*

本人聲明，盡本人所知所信，表格上所填的各項資料在填表日期時均屬真實正確，並同意遵守《理事選舉規則》。本人明白，如被發現所填有虛報事實或違規，個案將交由理事選舉投訴委員會處理。委員會將建議理事會採取適當行動，包括取消候選人參選資格。

本人現提交下列文件以支持本人的參選：

1. 中英文履歷 (共 _____ 頁)；
2. 屬會之會議紀錄/決議書 (共 _____ 份)。

I declare that to the best of my knowledge and belief all the particulars contained in this form are factual and correct at the date the registration is made; and agree to comply with the Rules for Election of Elected Directors. I understand that if I am found to have made a false statement or violated the rules, the case will be referred to the Directors' Election Complaint Committee, which may recommend the Board to take appropriate actions, including disqualification from candidacy.

I attach the following in support of my nomination:

1. Resume in both English and Chinese (_____ pages);
2. Minutes / Resolution(s) of the Association Member(s) (_____ sets).

候選人姓名： _____ 簽署： _____
Name of Candidate Signature

日期： _____
Date:

填寫參選表格說明 - 屬會提名

[香港旅遊業議會理事選舉]

Notes on Completion of Registration Form - Nomination by Association Members [Directors' Election of the TIC]

1. 根據《議會組織章程細則》第 49 條和第 50(1)條，候選人必須：
 - i. 是基本會員的行政總裁或執行董事，並已向議會登記為該會員的負責人；
 - ii. 是旅遊界某一範疇的專才或專家，而其專門知識能對議會有所貢獻；及
 - iii. 當選後可完成整個兩年任期而不違反《議會組織章程細則》第 45(2)條訂明的八年期限。

According to Articles 49 and 50(1) of the Articles of Association of the TIC, a candidate must:

 - i. be the chief executive or executive director of an Ordinary Member who is registered with TIC as the authorized person,
 - ii. be a specialist or an expert in a special area within the travel industry who can contribute his expertise to the benefit of TIC, and
 - iii. be able to serve the full term of two years upon his election without violating the 8-year time limit as stipulated in Article 45(2) of the Articles of Association of the TIC.
2. 準候選人須把參選表格，連同(i)履歷及(ii)屬會會議紀錄/決議書一併交回議會辦事處。遞交時間為提名期內（二零二零年八月三日至二零二零年九月二日）任何一天（公眾假期除外）的辦公時間（星期一至五上午九時至下午五時三十分；星期六上午九時至下午一時）。

A prospective candidate should hand in the Registration Form together with (i) Resume and (ii) Minutes / Resolution(s) of the Association Member(s) to the TIC office within the nomination period (3 August 2020 to 2 September 2020) during office hours (Monday to Friday: from 9 am to 5:30 pm; Saturday: from 9 am to 1 pm) on any day other than a general holiday.
3. 如有任何查詢，請致電 2807 1199 與會員部聯絡。

For enquiries, please contact the Membership Department of TIC at 2807 1199.